

aux quels ce même nom a pu être donné par extension; puisque la cession stipulée par l'Article XII. se restreint à celle de l'Acadie, suivant ses anciennes limites.

Pour prouver que cette cession doit se restreindre à l'Acadie, on observe que la Nouvelle-Ecosse, n'a pas eu d'existence réelle avant le Traité d'Utrecht; que cette dénomination étoit aussi étrangère à la France, & aussi arbitraire de la part des Anglois, que celle par laquelle on a converti le nom de Port-Royal, en celui d'Annapolis Royale; que ces dénominations devenoient indifférentes pour la France au tems du Traité d'Utrecht, parce qu'il lui importoit peu de quelle manière les Anglois appellaient des Villes ou des Provinces qui sortoient de la domination de la France pour passer sous la leur; que la diversité de ces noms, n'a pu ni changer, ni altérer l'état de la question; qu'il faut le puiser dans le Traité même suivant lequel la Nouvelle-Ecosse actuelle, & l'Acadie ancienne ne sont qu'un seul & même Pays; que dans le fait, la France n'a jamais possédé aucune Colonie en Amérique, sous le nom de Nouvelle-Ecosse; qu'elle ne pouvoit par conséquent rien céder sous ce nom, qu'autant que l'on y joignoit immédiatement l'explication de ce qu'il falloit entendre par cette dénomination étrangère; & que c'est ce qui a été observé dans le Traité d'Utrecht.

Jusqu'à l'époque de ce Traité, la Nouvelle-Ecosse a été une

ai quali questo medesimo nome è stato mai imposto per estensione; poichè la cessione stipulata nell'Artic. XII. si restringe a quella dell'Acadia secondo gli antichi suoi confini.

Per provare che questa Cessione deve restringersi all'Acadia, si osserva che la nuova Scozia non ha avuto alcuna esistenza innanzi il Trattato d'Utrecht; che questa denominazione era tanto sconosciuta alla Francia, e tanto arbitraria per la parte degli Inglesi, quanto quella per la quale si è convertito il nome di Porto Reale in quello di Annapolis Reale; che queste denominazioni erano indifferenti per la Francia nel tempo del Trattato d'Utrecht, perchè le importava poco in qual maniera chiamassero gli Inglesi quelle Città, o Provincie che escivano dal Dominio della Francia per passare sotto il Loro; che la diversità di questi nomi non ha potuto nè cangiare nè alterare lo stato della Questione; ch'è bisogna cavarlo dal Trattato medesimo secondo il quale la nuova Scozia attuale, e l'Acadia antica sono un solo, e medesimo Paese; che in verità la Francia non ha mai posseduto alcuna Colonia in America sotto il nome di Nuova Scozia; che ella per conseguenza non poteva ceder nulla sotto questo nome, che tanto quanto vi si fosse aggiunta la spiegazione immediatamente di ciò che bisognava intendere per questa nuova denominazione; e che questo è ciò che è stato osservato nel Trattato d'Utrecht.

Fino all'Epoca di questo Trattato la Nuova Scozia è stata una